

číslo dodatku: D01_SEP_IMRK2-2022-005128

CEZ ÚV SR: 303/2024

DODATOK Č. 01

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, číslo: ZM_SEP-IMRK2-2022-005128 zo dňa 14. septembra 2022, názov projektu: „Rekonštrukcia základnej technickej infraštruktúry v obci Bystré“, kód projektu v ITMS2014+: „312061BVQ9“
(ďalej len „Dodatok“)

uzavretý podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o príspevku z EŠIF“) a podľa § 20 odsek 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľ

názov: **Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**
sídlo: **Špitálska 4,6,8, 816 43 Bratislava**
IČO: **00681156**
konajúci: **Mgr. Erik Tomáš, minister práce, sociálnych vecí a rodiny SR**

v zastúpení

názov: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava**
IČO: **00151513**

konajúca organizačná zložka v zmysle § 24 ods. 6 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy: **Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity**

sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava**
IČO: **001515130011**
konajúci: **PaedDr. Ingrid Zubková**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 563/2023 zo dňa **21. decembra 2023** a plnomocenstva č. p.: **Z987/2837/2024/SEP** zo dňa **15. januára 2024**

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľ

názov: **Obec Bystré**
sídlo: **Šarišská 98/20, 094 34 Bystré**
IČO: **00332275**
IČ DPH: **-**
konajúci: **PhDr. Ľubomír Hreha, starosta obce**

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa na základe uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 177 z 14. apríla 2023 Dohody o prechode práv a povinností č. 900/2023 uzavretej medzi Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky a Úradom vlády Slovenskej republiky zo dňa 22.12.2023, v spojení s článkom 6 odsek 6.2 písmeno c) Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, číslo zmluvy: ZM_SEP-IMRK2-2022-005128 zo dňa 14. septembra 2022 (ďalej len „zmluva“, alebo aj ako „Zmluva o poskytnutí NFP“), dohodli na zmene Poskytovateľa v zastúpení Úradom vlády Slovenskej republiky.

Na základe podnetu Poskytovateľa podľa článku 6 odsek 6.14 v súlade s článkom 6 odsek 6.2 písmeno a), c), d) bod i), iv) a bod viii) a v súvislosti so žiadosťou prijímateľa o povolenie vykonania zmeny v súlade s článkom 6 odsek 6.2 písmeno e) v spojení s odsekom 6.3 písmeno e) sa zmluvné strany dohodli,

že zmluva sa mení nasledovne:

Čl. 1

Predmet Dodatku

1. V záhlaví zmluvy sa na základe zmeny štatutárneho orgánu menia identifikačné údaje Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky týkajúce sa konajúcej osoby na znenie:
„konajúci: **Mgr. Erik Tomáš, minister práce, sociálnych vecí a rodiny SR**“
2. V záhlaví zmluvy sa mení Poskytovateľ v zastúpení Úradom vlády Slovenskej Republiky na znenie:
„názov: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava**
IČO: **00151513**
konajúca organizačná zložka v zmysle § 24 ods. 6 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy: **Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity**
sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava**
IČO: **001515130011**
konajúci: **PaedDr. Ingrid Zubková**
na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 563/2023 zo dňa **21. decembra 2023** v znení jej neskorších dodatkov a plnomocenstva č. p.: **2987/2837/2024/SEP** zo dňa **15. januára 2024**“.
3. Do Preambuly zmluvy dopĺňa sa pod písmeno (B) nové písmeno (C) v znení:
„(C) Na základe uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 177 zo 14. apríla 2023 bola dňa 22.12.2023 uzavretá Dohoda o prechode práv a povinností č. 900/2023 medzi Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky a Úradom vlády Slovenskej republiky na základe ktorej došlo s účinnosťou od 01.01.2024 k prechodu úloh sprostredkovateľského orgánu patriaceho pod riadiaci orgán pre Operačný program Ľudské zdroje na programové obdobie 2014 – 2020 z Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na Úrad vlády Slovenskej republiky.“.
4. Článok 3 ods. 3.1 zmluvy znie:
„Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **192 136,43 EUR** (slovom: jednostodeväťdesiatdvatisícstotridsaťšesť eur a štyridsaťtri centov);
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP vo výške **182 529,61 EUR** (slovom: jednostoosemdesiatdvatisícpäťstodvadsaťdeväť eur a šesťdesiatjeden centov), čo predstavuje 95% z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1 písmena a) tohto článku zmluvy;
- c) Prijímateľ vyhlasuje, že:
- (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5% (slovom: päť percent), čo predstavuje sumu **9 606,82 EUR** (slovom: deväťtisícšesťstošesť eur a osemdesiatdva centov) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1 písmena a) tohto článku zmluvy a
 - (ii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.“

5. Príloha č. 2 zmluvy – Predmet podpory NFP sa ruší a v celom rozsahu nahrádza Predmetom podpory NFP, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku.
6. Príloha č. 3 zmluvy – Rozpočet projektu sa ruší a v celom rozsahu nahrádza Rozpočtom projektu, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tohto Dodatku.

Čl. 2

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, týmto Dodatkom neupravené vrátane jej príloh zostávajú nezmenené a v platnosti.
2. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom po jeho uzavretí dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
4. Dodatok nadobúda platnosť kalendárnym dňom neskoršieho podpisu Zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, nadobúda kalendárnym dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv. Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, v takom prípade pre nadobudnutie účinnosti Dodatku je rozhodujúce jeho zverejnenie Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume jeho zverejnenia informuje Prijímateľa.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento Dodatok prečítali a na znak súhlasu s jeho obsahom ho bez výhrad vlastnoručne podpisujú.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Predmet podpory NFP

Príloha č. 2 – Rozpočet projektu

Príloha č. 3 – Plnomocenstvo zástupcu Poskytovateľa

Za Poskytovateľa v zastúpení v Bratislave, dňa: 17.07.2024

Podpis: _____

PaedDr. Ingrid Zubková, poverená riadením sekcie európskych programov

meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu¹ Poskytovateľa



Za Prijímateľa vo Veľkom Blhu, dňa: 10.04.2024

Podpis: _____

PhDr. Ľubomír Hreha, starosta obce

meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu² Prijímateľa



¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite



REDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Rekonštrukcia základnej technickej infraštruktúry v obci Bystré
Identifikačný kód projektu:	312061BVQ9
Identifikačný kód ŽoNFP:	NFP312060BVQ9
Operačný program:	312000 - Operačný program Ľudské zdroje
Financovaný z:	Európsky fond regionálneho rozvoja
Operačná os:	312060 - 6. Technická vybavenosť v obciach s prítomnosťou marginalizovaných rómskych komunít
Spezifický cieľ:	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania
Regionálne regióny:	LDR - menej rozvinuté regióny

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Spezifický cieľ:	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania
Oblasť intervencie:	032 - Miestne prístupové cesty (novo vybudované) 034 - Rekonštruované alebo skvalitnené iné typy ciest (diaľnice, národné, regionálne alebo miestne cesty)
Hospodárska činnosť:	08 - Stavebníctvo



2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK690200000003840631255	Všeobecná úverová banka, a.s.	10. 8. 2022	31. 7. 2023
Refundácia:		IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK690200000003840631255	Všeobecná úverová banka, a.s.	10. 8. 2022	31. 7. 2023

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Východné Slovensko	Prešovský kraj	Vranov nad Topľou	Bystré

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	22
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	1.2022
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	10.2023

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt: OBEC BYSTRÉ	Identifikátor (IČO): 00332275
----------------------	-------------------------------

Hlavné aktivity projektu

1. 376BVQ900001 - Podpora dobudovania základnej technickej infraštruktúry

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity:	Podporné aktivity
Popis podporných aktivít:	Externý manažment
Priradenie ku konkrétnemu cieľu:	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezrealizované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód: P0262	Merná jednotka: osoby
Merateľný ukazovateľ: Počet obyvateľov MRK, ktorým sa zlepšili podmienky bývania prostredníctvom vybudovania/dobudovania pozemných komunikácií	Čas plnenia: K - koniec realizácie projektu
	Celková cieľová hodnota: 92,0000
	Typ závislosti ukazovateľa: Súčet
Subjekt: OBEC BYSTRÉ	Identifikátor (IČO): 00332275
Konkrétny cieľ: 312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania	
Typ aktivity: 37631206001 - podpora dobudovania (výstavba/rekonštrukcia) základnej technickej infraštruktúry (napr. kanalizácia, asfaltové cesty, spevnené cesty)	
Hlavná aktivita projektu: 376BVQ900001 - Podpora dobudovania základnej technickej infraštruktúry	Cieľová hodnota: 92

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
Počet obyvateľov MRK, ktorým sa zlepšili podmienky bývania prostredníctvom vybudovania/dobudovania pozemných komunikácií	osoby	92,0000	Áno	PraN, UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	OBEC BYSTRÉ	Identifikátor (IČO):	00332275
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0128	Počet nástrojov zabezpečujúcich prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím	počet	PraN, UR
D0249	Počet pracovníkov, pracovníčok refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0250	Počet pracovníkov, pracovníčok so zdravotným postihnutím refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0251	Počet pracovníkov, pracovníčok mladších ako 25 rokov veku refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0256	Počet pracovníkov, pracovníčok starších ako 54 rokov veku refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0257	Počet pracovníkov, pracovníčok patriacich k etnickej, národnostnej, rasovej menšine refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0258	Počet pracovníkov, pracovníčok, ktorí boli pred zapojením osobami dlhodobo nezamestnanými, refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0259	Počet pracovníkov, pracovníčok – príslušníkov, príslušníčok tretích krajín, refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0260	Miera zabezpečenia bezbariérového prístupu osôb so zdravotným postihnutím k výsledkom projektu	%	PraN
D0262	Mzda mužov refundovaná z projektu (medián)	EUR	PraN
D0264	Mzda žien refundovaná z projektu (medián)	EUR	PraN
D0266	Podiel žien na riadiacich pozíciách projektu	%	PraN
D0267	Podiel žien na iných ako riadiacich pozíciách projektu	%	PraN
D0312	Počet osôb z MRK zamestnaných cez uplatňovanie sociálneho aspektu vo verejnom obstarávaní	osoby	PraN, UR
D0368	Počet obydľí MRK, ktorým sa zlepšili podmienky bývania	počet	N/A

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	OBEC BYSTRÉ	Identifikátor (IČO):	00332275
		Výška oprávnených výdavkov:	192 136,43 €

Priame výdavky

Celková výška oprávnených výdavkov

Číslo aktivity:	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania	185 408,83 €
Typ aktivity:	37621206001 - podpora dobudovania (výstavba/rekonštrukcia) základnej technickej infraštruktúry (napr. kanalizácia, asfaltové cesty, spevnené cesty)	185 408,83 €
Název aktivity projektu:	1_37621206001 - Podpora dobudovania základnej technickej infraštruktúry	185 408,83 €

Oprávnený výdavok

Zdroj výdavkov:	111-121 - Stavby Rozdelenie: Oprávnené výdavky na PD vo výške 12 871,60 Eur (v súlade so zmlouvou o NFP), oprávnené výdavky na SD vo výške 5 363,17 Eur (v súlade so zmlouvou o NFP), oprávnené výdavky na SP vo výške 167 174,06 Eur po VO	185 408,83 €
------------------------	--	--------------

		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podrobný výdavok:	111.1-Projektová dokumentácia	EUR	1	12 871,60 €	12 871,60 €
	111.2-Stavebný dozor	EUR	1	5 363,17 €	5 363,17 €
	111.3-Stavebné práce	EUR	1	167 174,06 €	167 174,06 €

Nepriame výdavky

Celková výška oprávnených výdavkov

Číslo aktivity:	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania	6 727,60 €
Podrobný výdavok:	1_312060011 - Podporné aktivity	6 727,60 €

Oprávnený výdavok

Zdroj výdavkov:	111-618 - Ostatné služby Rozdelenie: Oprávnené výdavky na EM 6 727,60 Eur (po VO)	6 727,60 €
------------------------	--	------------

		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podrobný výdavok:	111.1-Externý manažment	EUR	1	6 727,60 €	6 727,60 €

8.2 Rozpočty partnerov

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Maximálna výška oprávnených výdavkov:	192 136,43 €
Maximálna výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	0,00 €
Podiel na spolufinancovaní z zdrojov EÚ a SR:	95,0000 %
Maximálna výška finančného príspevku:	182 529,61 €



Príloha č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky sociálny fond
Európsky fond regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM
ĽUDSKÉ ZDROJE



ÚRAD VLÁDY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Rozpočet projektu

NAZOV POUŽITÝ ROZPOČTU	SKUPINA VÝDAVKOV	OPRÁVNEŇÉ VÝDAVKY V ZMYSLE ROZHODNUTIA O SCHVÁLENÍ ŽIADOSTI O NFP	OPRÁVNEŇÉ VÝDAVKY PO VEREJNOM OBSTARÁVANÍ
Práve-výdavky			
01 Stavby			
011 Projektová dokumentácia	021	12 871,60 €	12 871,60 €
012 Staviteľné práce	021	214 526,63 €	167 174,06 €
013 Staviteľný dozor	021	5 363,17 €	5 363,17 €
SPOLUPRÁVNE VÝDAVKY		232 761,40 €	185 408,83 €
Nepráve-výdavky			
02 Ostatné služby			
021 Ostatný manažment	518	6 750,08 €	6 727,60 €
SPOLUNEPRÁVNE VÝDAVKY		6 750,08 €	6 727,60 €
SPOLUOPRÁVNE VÝDAVKY PROJEKTU		239 511,48 €	192 136,43 €



2987/2837/2024/SEP

PLNOMOCENSTVO

Úrad vlády Slovenskej republiky
Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity
so sídlom: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO: 00 151 513

v mene ktorého koná Mgr. Alexander Daško, splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre
rómske komunity
(ďalej aj ako „splnomocniteľ“)

týmto

v zmysle § 31 až § 33 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
v spojitosti s § 24 ods. 14 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii
ústrednej štátnej správy v znení zákona č. 334/2022 Z. z. (ďalej len „zákon č. 575/2001 Z. z.“)
a v spojitosti s § 8 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych
strukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších
predpisov

splnomocňuje

PaedDr. Ingrid Zubkovú
poverenú výkonom funkcie generálnej riaditeľky sekcie európskych programov
Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity
Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
osobné číslo: 181
(ďalej aj ako „splnomocnenec“)

aby v mene Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity ako
organizačnej zložky splnomocniteľa **vykonávala úlohy** Sprostredkovateľského orgánu pre operačný
program Ľudské zdroje na programové obdobie 2014 – 2020, realizovaných v súlade s uznesením
vlády Slovenskej republiky č. 177 zo dňa 14. apríla 2023, ktorým bol splnomocniteľ určený ako
sprostredkovateľský orgán pre Operačný program Ľudské zdroje na programové obdobie 2014 –
2020, a v súlade so Zmluvou o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským
orgánom č. 563/2023 zo dňa 21.12.2023, a to všetky právne úkony sprostredkovateľského orgánu v
mzsaibu:

- a) podpisovania a uzatvárania zmlúv o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, zmeny zmlúv o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, ukončenia zmlúv o poskytnutí nenávratného finančného príspevku,
- b) právnych úkonov a/alebo podpisovania všetkých dokumentov a písomností súvisiacich s vykonávaním úloh uvedených v písmene a).

Splnomocnenec je povinný pri konaní v mene splnomocniteľa postupovať s náležitou obojstrannou starostlivosťou a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a internými predpismi Úradu vlády Slovenskej republiky.


V Bratislave, dňa 15.01.2024



.....
Mgr. Alexander Daško
splnomocnenec vlády Slovenskej republiky
pre rómske komunity

Plnomocenstvo prijímam vo vyššie uvedenom rozsahu.

V Bratislave, dňa 15.01.2024



.....
PaedDr. Ingrid Zubková
poverená riadením sekcie európskych programov